



Ты

о



двѣ послѣдванїѧ
сщ҃еннагѡ ѹмовѣнїѧ,
слово поущѣтельное
сѣѧгѡ оцѧ нашегѡ іѡѧнна
златоустѧгѡ, ѥ чїнх
ѡмовѣнїѧ сѣѧгѧ трапѣзы.





[л. рїд]

[ГЛА ОЗ.]



[ВО СТЫЙ И ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРТОК.]

ПОСЛѢДОВАНИЕ БЖТВЕННАГО И СЦЕННАГО УМОВЕНІА.*1

По замкѡнной мѣтвѣ исхѡдитъ оубо сценникъ, ѣкоже ѣсть ѡблеченъ, съ лампадами и кадильницею вѣѣ великихъ вратъ храма, лахани умовеніа предуготовленѣ ѡ еѣкклесіарха: оучиненымъ же братіамъ двѣнадцатимъ, имѡщымъ умовенымъ быти ѡ предстоателѣ, въ нѣхъже нѡжда ѣсть быти вратарю и икономѡ.

Исхѡднмъ же и мы вси со сценникомъ, поюще псаломъ ѡ.

И по исполненіи сегѡ глголемъ ѡ канѡна великаго четвертка.

Пѣень ѣ. Ірмосъ:

Союзомъ любвѣ связѡемъ апли, влчествующемѡ всѣмъ себѣ хрѣтѡ возложше, красны ноги ѡчищающѡ, блговѣстующе всѣмъ мѣрз.

Нешдержимѡю державца, и превыспреннюю на воздѣѣ вѡдѡ, бѣздны ѡбѡздавѡщца, и морѡ востѡзѡщца вѣѣ прѣмѣростѣ, вѡдѡ во оумывальницѡ вливѡетъ, ноги же ѡмывѡетъ рабѡвъ вѣка.

Оучинкѡмъ показѡетъ смиреніа ѡбразъ вѣка, ѡблаки ѡблагѡи нѡбо, преподѡетъ лѣнтѣмъ, и преклонѡетъ колѣно, рабѡвъ ѡмыти ноги, въ егѡже рѡцѣ дыханіе всѣхъ сѡщнхъ. [л. рїд ѡб.]

Тѡже поѡтѣ стѣхѣры самоглѣны умовеніа, глѣзъ ѡ:

Лѣнтѣмъ преподѡавнѣа, и ѡмывыи ноги оучинкѡвъ хрѣтѣ вѣѣ, ѡмыи дѡшн нашѣа пѡмыслъ, и ѡпоѡши насъ союзомъ дѣхѡкнымъ, ѣже творити заповѣди твоѣѡ блгостн. Глѣзъ ѡ:

* тзв. монастырска редакція. Приреѣено према издању Свято-троице-сергиевой лавры, Санкт-Петербург 1995. По благословенію святейшего патриарха Московского и всея Руси Алексія II, стр. 184-187.

Великое благоутробство пріати хотѣше, вѣрніи благоутробноу
 чѣтнѣмъ оумовѣнію прищедемъ, не плотскѣю сквернѣю омывающе, но
 души же тайно очищающе: христосъ бо спсѣ насъ, призираѣи на землю, и
 творѣи ю трясоту, приклонѣетъ самаго себѣ, и слѣдѣмъ касѣетъ
 брѣннимъ, на всякъю сопротивнѣю силѣ твердо дѣла нахожденіе. томъ
 благодарноу возопіемъ: изрядный возвышеніа пѣть показавый намъ
 смиреніе, спсѣ насъ блже, ѣкѣ члвчѣколюбѣцъ. **Гласъ г:**

Пѣтръ благоутробаше омытити ногамъ ѿ прѣчтыхъ рѣкъ, ѣмже
 созданъ бысть адамъ. оумовѣша же: ѣще не оумовѣи тебѣ, не ѣмаши
 части со мною: трепетомъ многимъ содржѣмъ, вопіаше тебѣ гди: не
 токмо нѣтъ мой оумовѣиши, но и рѣцѣ и главѣ. ѿ великихъ вѣдѣннхъ
 дарѣвъ! ѿщеники творѣтъ блгтти своеѣ оумовѣиши, и часть ѣмѣти съ нами
 оублачаѣтъ въ неизреченнѣи славѣ: ѣкоже и въ тайной чашѣ рече,
 нѣкъю сѣи пити съ нами въ цѣтвѣи нѣнѣмъ, ѣже и насъ сподобѣ, ѣкѣ
 мѣтнѣи и члвчѣколюбѣцъ. **Гласъ ѣ:**

Днесъ неприступный свеществомъ, дѣло раба воспріѣтъ, лѣнѣемъ
 преподѣла, оублачаѣи нѣо ѿблаки, вода кликаѣтъ во оумовѣальницѣ,
 море черное прѣвѣкѣи, и приклонѣи къ лѣнѣи начѣтъ омытити ноги
 оумовѣиши, и отирати лѣнѣемъ, ѣмже бѣ преподѣсанъ. ѣгда оубо оумовѣи
 ноги оумовѣиши, рече ѣмъ: въ чѣсти ѣстѣ, но не всѣ, знаменѣа
 предающаго ѣго. [л. рѣѣ]

Оубо тебѣ баше ѣдо, ѣще не бы зачѣла ѣсѣ во оубрѣвѣ мѣрнѣ:
 оубо тебѣ баше предаѣтелю, ѣще не бы родѣла ѣсѣ ѿчѣденне сѣа
 бѣжѣа! тебѣ ради распѣрѣла собраніе оумовѣиши христѣовыхъ, и ѣстинный
 виноградъ оубемлетъ разбѣиши распинаемъ: тобою прѣвѣчѣла градѣжъ, и
 храмъ нерѣкотворенный разорѣютъ беззакѣнницы. да ѣще мѣро грѣшнѣа
 почтѣла ѣсѣ, ѣкѣ многоцѣнное, кѣкѣ прѣнаго кровь рѣкама
 беззакѣннѣхъ предаѣти не оубасѣла ѣсѣ; оубо ти баше предаѣтелю, ѣще
 не бы родѣла ѣсѣ, ѿчѣденне сѣа бѣжѣа. **Гласъ, и нынѣ:**

Времениемъ дѣвольскимъ содержимъ иѣда, оу҃снѣ въ смѣрть. время
Вбодрствовати, время трезвѣтнеа: да стенѣтъ сѣце, да слезѣтъ
 вѣжди, шаломъ да поѣтса: вѣліа бо крѣпость крѣта. хрѣтоу при двѣрехъ,
 жремаа пасха прѣиде: слава тебѣ гдѣи, слава тебѣ.

Таже, ѡктеніа ѿ сщеника, илѣ ѿ дѣакона:

Миромъ гдѣу помолнмса. [Дѣкз: Гдѣи, помилѣи.]

Ѡ свѣшнѣмъ мирѣ, и спсѣніи дѣшз нашнхъ, гдѣу помолнмса.

Ѡ мирѣ всегѡ міра, [блгоостоаніи стѣхъ вѣіихъ цркви, и соединеніи
 всѣхъ, гдѣу помолнмса.]

Ѡ стѣмъ храмѣ сѣмъ, [и съ вѣрою, блгоговѣніемъ и страхомъ вѣимъ
 вхѡдѣщихъ вѡнь, гдѣу помолнмса.]

Ѡ стѣишемъ патрїарѣ [(илѣ: высокопреосщениѣишемъ митрополѣтѣ
 илѣ: архїеѣкѣ, илѣ: преосщениѣишемъ ѡѣкѣ) нашемъ ... [ѣмкз],
 ѣтнѣмъ пресвѣтерствѣ, во хрѣтѣ дѣаконствѣ, ѡ всемъ причѣтѣ и людемъ,
 гдѣу помолнмса.]

Ѡ блгоговѣрномъ и хрѣтолюбивомъ [православномъ родѣ нашемъ, гдѣу
 помолнмса.]

Ѡ поговѣти и покорѣти [подъ нѡзѣ иѣхъ всѣаго врага и сѡпостѣта, гдѣу
 помолнмса.]

Ѡ градѣ сѣмъ, [(илѣ: ѡ вѣен сѣи, илѣ: ѡ стѣи ѡбѣтели сѣи), всѣкомъ
 градѣ, странѣ, и вѣрою жнвѣщихъ въ нѣхъ, гдѣу помолнмса.]

Ѡ блгораствореніи воздѣхвз, [ѡ иѣсѡблїи плодѡвъ земныхъ и
 временѣхъ мирныхъ, гдѣу помолнмса.]

Ѡ плавающимъ, пѣтешествующимъ, [недѣгующимъ, страждующимъ,
 плененныхъ, и ѡ спсѣніи иѣхъ, гдѣу помолнмса.]

Ѡ ѡже блгвѣтнеа и ѡстѣтнеа оумовенію сѣмѣ, сілою и дѣйствомъ и
 наитїемъ стѣаго дѣа, гдѣу помолнмса.

Ѡ еже быти ѣмѹ на ѡмовѣніе скверны согрѣшеній нашихъ, гдѹ помолнмса.

Ѡ избавитица намъ ѿ всакиа скорби, гнѣва и нѹжды, гдѹ помолнмса.

Застѹпи, спси, помилѹй и сохрани насъ еже, твоею блгчтію.

Престѹю, пречтѹю, преблгвеннѹю, славною [влчцѹ нашѹ вѹѹ и принодѹ мрїю со всѣми свѣтми помандѹше, самн себѣ, и дрѹгдрѹга, и весь живѹтъ нашихъ хртѹ бгѹ предадїмъ.] [л. рїѣ ѡв.] [Дїкз: Тебѣ, гдн.]

Возгласъ: **Ѧкѡ** ты ѣси ѡчищеніе душъ нашихъ, и тебѣ славу возылаемъ, ѡцѹ, и снѹ, и стѹмѹ дхѹ, нынѣ и приснѡ, и во вѣки вѣкѹвъ. [Дїкз: **Ѧмїнь.**]

И по ѡмїнѣ, молнмса велегласнѡ сщїенникъ млтвѡю сїю:

Ѧже преблгїи, непристѹпный вжѣтвѡмъ, ѥже во зрацѣ рабїи слджитела ѡбразъ воспрїемый, и во ѥзѡбраженіе спсительнаго смиренїа, оѹчникѹвъ твоихъ ноги пречтѹима рѹкама твоима ѡмывый и лентїемъ ѡтрый: прїзри и нынѣ на насъ недостѡйныхъ рѹвъ твоихъ, толикаго твоего инзхожденїа подражающихъ преславное, и сподѡби плотскїхъ сквернъ ѥзмытнса намъ, и душєвныа нечнстѡты, воды сеа прикосновѣнемъ. дарѹи намъ престѹаго дха невидимое наитїе: оѹтверди насъ ѿ блѹдѹцаго нашѹ пѡтѹ смїа льстїваго, да чнсти бѣвшє, послѹжнмъ блгопрїятнѡ тебѣ, верхѹ смїѣвъ и скорпїи и всеа сїлы вражїа преходѹще. [Возгласъ:]

Ѧкѡ подобѣтъ тебѣ всакаа слава, чєсть, и поклонѣніе, нынѣ и приснѡ, и во вѣки вѣкѹвъ. [Дїкз:] **Ѧмїнь.**

[Сщїенникъ:] **Мнрѹ** всѣмъ.

[Дїаконъ:] **Главы** ваша гдѣви приклонїте.

[Дїкз: Тебѣ, гдн.]

И мѡлѣтсѧ сѣнникъ тѧиновъ:

Гдн бже нашъ, показавый намъ мѣры смиреніа, въ твоёмъ и превысокомъ снзхожденіи, и послѣднѡго и зволѣнемъ перваго нарекъ, ѡблѣти насъ въ сдѣженіи дрѣздрѣз. вознеси насъ вѣтвеннымъ смиреніемъ, соблюди ны несквѣрны, ѡмываемъ пріисно слезами, ѡчищаемъ просвѣщеніемъ чистительнымъ твоѡмъ блѣти: да истинно къ тебѣ всегда припадающе, ѡбращаемъ мѣть и щедрѡты на страшномъ твоёмъ сдѣци. **Возгласъ:**

Ико мѣтивъ и члѣколюбецъ бѣхъ сѣи, и тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ ѡцѣмъ, и всесѣимъ, [л. рѣс] и блгимъ, и животворящимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и пріисно, и во вѣки вѣковъ.

[Діакъ:] **И**минь.

По возгласѣ же глголетъ діаконъ:

Ѡ еже сподобитсѧ намъ слышаніа сѣаго сѣвліа гда бга мѡлнмъ.

Сѣдѡтъ оубо хотѣци мѣтисѧ на предѡготовленныхъ скамѣихъ.

И начинѡетъ діаконъ честнѣ первое сѣвліе оумовеніа.

Предстоѡтель же стоѡ ѡ вратарѣ, речѣтъ:

Премѡростъ, прѡсти оуслышнмъ сѣаго сѣвліа.

Діаконъ:

Ѡ іѡанна сѣаго сѣвліа чтеніе [зачало мд]:

Во время оно, прѣжде праздника пасхи:

Ѡгда оубо глголетъ діаконъ: **Воставъ** съ*2 вечери и положи ризы [своѡ]: **Ѡ**лагѡетъ настоѡтель ризы своѡ.

Ѡгда же глголетъ діаконъ: **И** пріемъ лентіонъ, препѡсѣла: **тогда** препѡсѣтелъ настоѡтель оубрѣсомъ.

Ѡгда речѣтъ: **Потѡмъ** [же] влѡ вѡдѣ во оумывальницѣ: **настоѡтель** вливѡетъ своима рѣкама вѡдѣ теплѡю въ лохань.

*2 или: ѡ.

Ѹгда же речѣтъ дїаконъ: И начѣтъ оумывати нѡги оучениковъ, и ѡтирати лѣнтіемъ, ѣмже бѣ препоѡсанъ: начинѣтъ предстоѡтель оумывати нѡги братїамъ, начѣтъ ѡ братарѡ, даже до ѡкклисїарха, илї до іконѡма, и оумывѣтъ ѣи-мъ, ѡтираѡ коемѡждо ѡ оумываемыхъ нѡги, и лобзѡа*³ ѣхъ.

Ѹгда же прїидетъ до іконѡма, гл҃голетъ дїаконъ: Прїиде же къ сімѡнѡ петрѡ, и гл҃гола ѡмѡ тои: гд҃и, ты ли мой оумыиши нѡзѣ;

Предстоѡтель же гл҃голетъ: Ѹже ѡзъ творю, ты не вѣси нынѣ, [оу]разѡмѣиши же по сіхъ.

Іконѡмъ же пѡки: Не оумыиши нѡгѡ моѡю во вѣки.

И пѡки предстоѡтель: ѡце не оумыю тебе, не ѣмаши чѡсти со мною.

Іконѡмъ же пѡки: Гд҃и, не нѡзѣ мой токъмъ, но и рѡцѣ, и главѡ.

Предстоѡтель же гл҃голетъ: И змовѣнный не трѣбѡетъ, токъмъ нѡзѣ оумыити, ѡстѣ во вѣсѣ чїстѣ: и въ чїсти ѡстѣ, но не всѣ.

И прочее ѣсполнѣтъ сицевѡе ѡвлїе. И по оумовѣнии [л. рїѡ ѡв.] вѣхъ, настоѡтель сиѣмъ лѣнтіи, препѡѡдетѣя понѡвицею своѡю, и налагѣтъ рїзѡ своѡ. Дїаконъ возглашѣетъ:

Ѹ ѡже спѡдѡбѣтисѡ нѡмъ слышанїѡ сѣгѡ ѡвлїѡ [гд҃а бѣа мѡлимъ].

И ѡшѣдъ предстоѡтель на мѣсто своѡ, чѣтѣтъ сѡмъ вторѡе ѡвлїе оумовѣнїѡ, въ слѡхъ вѣѣмъ гл҃гола:

Ѹ іѡанна сѣгѡ ѡвлїѡ чтѣнїе [зачѡло мѣ]:

Во врѣмѡ ѡно, ѡгда оумыиши нѡзѣ оучениковъ, прїѡтъ рїзѡ своѡ:

По ѡвлїи же гл҃голетъ во оуслышанїе вѣѣмъ мл҃твѡ сїѡ:

Гд҃и бѣже нѡшъ, ѣже по мнозѣи мл҃ти твоѡи, ѣстоциный себѣ, и зрѡкъ раба прїемый, ѣже во врѣмѡ сїсїчельный и живѡтворѡщїѡ, и вѡльный твоѡѡ стрѡсти, вечерѡти ѣзвѡлиный со сѣбѣи твоїми оученики и аплѡ: и посѣмъ лѣнтіемъ препѡѡсавый себѣ, и

* према Архїереѡском чїновнику прво они предстоѡтелеѡ целивају у (митру и) руку, а онда он ѡих у руку.

оумывый ноги оучениковъ, Образъ давъ имъ смиреномудрїа и любвѣ, ѣже къ дрѣвдрѣвѣ, и рекїи: ꙗкоже сотвори хъ вѣмъ, такожде и вы творите дрѣвдрѣвѣ. самъ и нынѣ вѣко, поредѣ недостойныхъ равохъ твоихъ, иже твоимъ Образъ послѣдующихъ пришѣдъ, омыи всѣкъю сквернѣ и нечистотѣ дѣшъ нашихъ, да омывше прилѣпившїица намъ о согрѣшенїи прахъ, и лентїемъ любвѣ дрѣвдрѣвѣ отерше, возможемъ благогодїти тебѣ [во] всѣ дни животѣ нашего, и оверстїи бл҃гть предъ тобою.

[Возгласъ:] ꙗко ты еси бл҃гвѣдѣи и оцїїаи всѣхъ ескаа, хр҃тѣ вѣе нашихъ, и тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и всесѣимъ, и бл҃гимъ, и животворѣщимъ твоимъ дѣомъ, нынѣ и прїсно, и во вѣки вѣковъ. **[Дїахъ:]** ѿмїнь.

По скончанїи же мѣтвы, кропѣтца братїа всѣ о оумывальницы.

Тѣже вхѣдимъ въ храмъ, поюще тропарь о пѣтыа пѣсни великаго патка, гласъ 5:

Омывше ноги, предочиствшесѣ, тайны причащенїемъ [л. рїз] нынѣ хр҃тѣ, вѣтвеннаа твоеѣ служїтели, о сїона къ елевнстѣи велицѣи горѣ сѣ тобою въздѣша, поюще тѣ чл҃вѣколюбче.

Рїдите, рекла еси, дрѣви, не смѣщайтесѣ: нынѣ бо приближисѣ часъ взѣтѣ быти мнѣ, оубїенѣ быти рѣками беззаконныхъ, всї же расточени бѣдѣте, мѣ оетѣвльше, ꙗже соверѣ проповѣдати мѣ чл҃вѣколюбца.

Тѣже дѣтца по оуломкѣ хлѣба, и бывѣтѣ опрѣтѣ, и вхѣдимъ въ трапѣзѣ поюще: Вознесѣ тѣа, вѣе мой:*4

И причащаемсѣ вїна точию. Повечерїе же поемъ въ келлїахъ.



*4 Пс. 144,1. Почетак Чїна о панагїи.



(стр. 82)

Б ъ Д ѳ ѳ *5

Бывает литургіа Великаго Васи́лиа, во свое время по чину.

По заамвонной же молитве архиерей омывает но́зе по чину си́це.

Исходит царскими двѣрьми из олтаря́ на архиерейское, иде́же облача́ется, место никѣм поддержа́ть, без посоха, а пред ним несет диакон Святое Евангелие да два диакона несут лаха́нь и руко́мойник сребряныя: и диакон полагает Святое Евангелие на анало́гии, между́ прѣдних столпо́в поста́вленном. А в то время глаголют протопѳп со священники псалом 50: Помѣлуй мя, Бо́же, по стихом, ко́сно: а на месте поставляют иподиакони крѣсла, а не кафѣдру.

Архиерей же возше́д на место, сядет в кресла́х, и поставляют пред ним скамейку, покрыту червча́тым сукно́м, а на скамейку ставят лаха́нь с руко́мойником, по́льным воды, на котором положѣн за́пон кисѣйный да лѣнтион. А власти, ко́им быти в чину́ омовения, сидят во олтарѣ по своим места́м по-степенно́.

И ко архиерею приходят протодиакон да диакон и приѣмлют благословение, и из олтаря́ выводят по два архимандрѣта, и́ли по два иере́а (архимандриты же поклоня́ются архиерею по чину) и посажда́ют на угото́ванном месте по стѣпенем. А в то время певцы поют пятую песнь канона Великаго Четвертка́.

Песнь 5. Ирмос:

Сою́зом любве́ связу́еми апо́столи, Влады́чествующе́му все́ми, себѣ Христу́ возло́жше, красны но́ги очища́ху, благовеству́юще все́м ми́р.

Неодержѣимую держа́щая и превы́спреннюю на возду́се во́ду, бѣздны обуздава́ющая и моря́ востязу́ющая Бо́жия Прему́дрость во́ду во умыва́льницу влива́ет, но́ги же омыва́ет рабо́в Влады́ка.

Ученико́м показу́ет смире́ния о́браз Влады́ка, о́блаки облага́яй не́бо, препоясу́ется лѣнтием и приклоня́ет колѣно, рабо́в омыва́ти но́ги, в Егѳже руце́ дыха́ние все́х су́щих.

Та́же стихиры самогла́сны, умо́вения. Глас 1:

Лѣнтием препоя́савыйся и омы́вый но́ги ученико́в, Христе́ Бо́же, Ломы́й ду́ши на́шея по́мысл и опоя́ши на́с сою́зом духо́вным, е́же твори́ти за́поведи Твое́я бла́гости. (стр. 83) Глас 2:

^{5*} тзв. саборна редакција. Приређено према издању: Чино́вникъ архіерейскаго священнослужѣнія, книга ѳ, стр. 82-92, издание Московской Патриархии, Москва 1983. По благословию святейшего патриарха Московского и всея Руси Алексія II.

Великое благодѣтельство прїяти хотяще, вѣрнии, благоговѣйно честному умовѣнїю притецѣм, не плотскую скверну омываяще, но души же тайно освящаяще. Христос бо Спас наш, призираяй на землю и творяй ю трястися, приклоняет Самаго Себе и следам касается брѣнным, на всякую сопротивную силу твердое даруя находѣние. Тому благодарно возопїем: изрядный возвышенїя путь показавый нам – смиренїе, спасї нас, Блаже, яко Человеколюбец. **Глас 3:**

Пѣтр благоговѣяше омытиса ногам от Пречистых рук, имже создан бысть Адам: услыша же: Аще не умью тебе, не имаша части со Мною. Трѣпетом многим содержимь, вопияше Тебе, Господи: не токмо нозе мой умыеши, но и рuce и главу. О великих Владычных даров! Общники творит благодати Своя ученики и часть имети с ними обещаает в неизреченней славе, якоже и в Тайной Чаши рече, новую сию пити с ними в Царствии Небеснем, еяже и нас сподоби, яко милостив и Человеколюбец. **Глас 8:**

Днесь Непреступный существом дело раба воспрїят, лентием препоясая, одеваяй небо облаки. Воду вливает во умывальницу, море Черное пресекий. И приклонь колена, начат омывати ноги учеников и отирати лентием, имже бе препоясан. Егда убо умы ноги учеников, рече им: вы чисти есте, но не вси, знаменуя предающаго Его.

Уне тебе быше, Иудо, аще не бы зачался еси во утробе матери: уне тебе быше, предателю, аще не бы родился еси, отчужденне Сына Божия: тебе ради растерзася собрание ученик Христовых и истинный виноград объемлет разбойник распинаемь: тобою пресечеса градех, и храм нерукотворенный разоряют беззаконницы. Да аще миро грешныя почитал еси, яко многоценное, како Праведнаго кровь рукама беззаконных предати не ужаснулся еси? Уне ти быше, предателю, аще не бы родился еси, отчужденне Сына Божия. **Слава, и ныне:**

Дреманием диавольским содержимь Иуда, усну в смерть. Время бодрствовать, время трезвиться: да стenet сердце, да слезят вѣжди: псалом да поется. Велия бо крепость Креста. Христос при дверех, жремая Пасха прииде. Слава Тебе, Господи, слава Тебе.

И егда исполнится число дванадесяти учеников, архиерей повелевает единому диакону близ себе на месте стоя на правой стране глаголати ектению:

Миром Господу помолимся.

О свѣшнем мире: О мире всего мира:

О святѣм храмѣ сем: О Великом Господїне:

О Богохранїмей странѣ: О градѣ сем:

О благорастворѣнїи воздухов: О плавающих:

О еже благословитиса и освятитиса умовенню сему силою и дѣйством и найтием Святаго Духа Господу помолимся.

О еже быти ему на омовение скверны согрешений наших Господу помолимся. (стр. 84)

О избавится нам:

Заступи, спаси:

Пресвятую, Пречистую:

Возглашает архиерей:

Ико ты еси очищение душ наших, и тебе славу возсылаемъ, оцъ и сиъ и спомъ дхъ, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ.

Клирицы же: Амѣнь.

Во время чтения вышписанныя ектении архиерей и власти сядят на своих местах.

Потом востав един токмо архиерей велегласно глаголет молитву сию:

Нже преблгн, непристѣпный бжтвомъ, иже во зрацѣ рабѣи слжителя образа воспрїемый, и во ижеображенїе спсительнаго смиренїа, оучникъ твоихъ ногн пречтима рѣкама твоима омыкый и лентїемъ отрый! Призри и (стр. 85) нынѣ на насъ недостойныхъ рабъ твоихъ, толїкаго твоего снзхожденїа подражающихъ преславноа, и сподоби плотскихъ сквернъ и змычнїа намъ и душевныа нечистоты, воды сеа прикосновенїемъ. Даруй намъ престѣго дха невидимое наитїе, оутверди насъ ѿ блудцаго нашѣ пѣтѣ смїа льстїваго, да чїсти бывше, послѣжимъ блгопрїятно тебе, верхъ смїѣвъ и скорпїи и всеа силы вражїа преходяще. **[Возглас:]**

Ико подобаетъ тебе всѣа слава, честь и поклоненїе, нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ.

Клирицы: Амѣнь. (стр. 86)

Архиерей глаголет: Миръ всѣмъ.

Протодиакон же: Главы ваши Господеви приклоните.

Архиерей глаголет тайно молитву сию:

Дн бже нашъ, показавый намъ мѣры смиренїа въ твоёмъ и превысокомъ снзхожденїи, и послѣднаго ижезволенїемъ перваго нарекъ, облгчн насъ въ слженїи дрѣгъ дрѣгъ, вознеси насъ бжтвеннымъ смиренїемъ, соблюди ны нескверны, омывѣемыа присно

слезами, ѡчищаемы просвѣщеніемъ чистительныа твоеа бл҃гти: да истинноу къ тебѣ всегда припадающе, ѡбращаемъ мѣть и щедрѡты на страшноу твоему здѣици. (стр. 87) **Возглас:**

Иакѡ мѣтвиъ и члѣвколюбѣцъ бѣъ ѿи, и тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ ѡцѣмъ, и всесѣтымъ и бл҃гимъ и животворающимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и приишо и во вѣки вѣкѡвъ.

Клирицы же: Амѣнь.

Посем архиерей сядет в кресла своя, протодиакон же, приняв благословение у архиереа, сходит с места и, став противо архиереа, возглашает тако:

И о сподобитися нам слышания Святаго Евангелиа Гѡспода Бѡга молим.

Клирицы: Гѡсподи, помилуй. [Трижды.]

Паки возглашает протодиакон:

Премудрость, прѡсти, услышим Святаго Евангелиа.

Архиерей глаголет: Миръ всѣмъ.

Клирицы: И дхѡви твоему.

Протодиакон начинает чести Святае Евангелие тако:

От Иоанна Святаго Евангелиа чтѣние.

Клирицы: Слава Тебѣ, Гѡсподи, слава Тебѣ.

Протодиакон: Вѡнмем.

Архиерей же и власти вси сядят. Протодиакон чтет:

Во время оно, ведый Иисус, яко вся даст Ему Отец в руке, и яко от Бѡга изыде, и к Бѡгу грядет, востав с вечери [сию речь трижды глаголет] и архиерей востает. Протодиакон глаголет: И положи рѣзы Своя.

Архиерей же сам снимает с себе шапку и отдает диакону, потом снимает панагию и крест, и кладет на кресла, таже омофорий и саккос или рѣзу и полицу, и кладет на кресла, и никто ему не помогает. Протодиакон же чтет все едину речь: И положи рѣзы Своя, многажды, дѡндеже разоблачится: а диаconi стоят у места на нижнем степѣни. Пѡяса же, поручей и (стр. 88) епитрахилиа и подризника не снимает. И взем у диакона шапку, возлагает на главу сам. И прием запон, утверждает сопрсди един конец за пѡяс, а другий опускает до ног. Таже приемлет лѣнтион: а протодиакон в то время чтет: И прием лѣнтнон, препѡясая. И архиерей препѡясустся, от левым руки един конец мало опускает, а другий конец прекидывает от левыя же руки чрез спину на правое рамо, и конец лѣнтиа полагает на левую руку. Протодиакон же чтет все едину речь: И

приём лѣнтион, препоясая, дондеже архиерей препояшется. Таже протодиакон четет: Потомже влиа воду во умывальницу. Архиерей же, взяв рукомойник с водою теплою, вливает в лахань крестообразно, малую часть, глаголя втай:

Во ѿма ѿца и сѿна и сѿагво дха. Амѣнь.

Протодиакон четет вторично туюжде речь: Потомже влиа воду во умывальницу. Архиерей же паки лиет крестообразно. Таже протодиакон четет третично туюжде речь: Потомже влиа воду во умывальницу. Архиерей же лиет третие крестообразно.

Протодиакон четет: И начат умывати ноги учеником и отирати лѣнтием, ѿмже бе препоясан.

Архиерей идет с места своего никим поддержимь, а лахань возьмут два диакона и несут пред ним: и начинает умывати ноги с начала от своего места сущих по левую страну до царских дверей, и от царских дверей рядом по правую страну до Симона Петра, преклоняся на землю на одно правое колено, возливая воду из лахани своею рукою на ногу трижды, омывает и отирает лѣнтием. И у котораго умьет ногу, тот целует архиереа в шапку и в руку. А архиерей того в руку же. Архимандриты же сядят в шапках. В то время протодиакон четет все едину речь: И начат умывати ноги учеником и отирати лѣнтием, ѿмже бе препоясан.

И егда архиерей умьет трием ноги, протодиакон четет: Потом влиа воду во умывальницу. Архиерей паки возьмет рукомойник и лиет воду в лахань по прежнему трижды крестообразно. Протодиакон четет, якоже и прежде: И начат умывати ноги учеником и отирати лѣнтием, ѿмже бе препоясан. Архиерей же паки омывает ноги еще трием. Сие бывает на четыри статьи.

Егда умыет ноги единомадесяти, тогда приходит к первому архимандриту: и протодиакон четет: Прииде же к Симону Петру, и глагола ему той: Архимандрит, востав, глаголет: Господи, Ты ли мой умьеши нозе? Протодиакон четет: Отвеща Исус и рече ему: Архиерей глаголет:

Ѹже азъ творю тыи не вѣси нынѣ, разумѣеши же по сихъ. (стр. 89)

Протодиакон четет: Глагола ему Пѣтр: Архимандрит глаголет: Не умьешо ногу мою во веки. Протодиакон четет: Отвеща ему Исус: Архиерей отвещает:

Ѹще не оумью тебе, не ѿмаши части со мною.

Протодиакон четет: Глагола ему Симон Пѣтр: Архимандрит глаголет: Господи, не нозе мой токмо, показуя свои руки: но и рuce, паки показуя рукою своею на главу: и главу, и сядет архимандрит.

Протодиакон четет: Глагола ему Исус: Архиерей отвещает:

Ѹзмовенный не тревдетъ, токмо нозѣ оумьити, ѣсть бо весь чистъ: и въ чисти ѣстѣ, но не вси.

И омывает ноги архимандриту.

По умовении же ног восходит архиерей на прежнее место, где разоблачашеся, никім поддержимъ, а диаconi пред ним несут лахань с водою и поставляют на прежнем месте, на уготóванной скамии. Возшед же на место, снимает с себе лентион и за́пон, а протодиакон дочитает Святое Евангелие сице: Вѣдаяше бо предающаго Его, сего́ ради рече: яко не вси чисти есте.

Клирицы: Слава Тебѣ, Господи, слава Тебѣ.

Паки начинает протодиакон: Премудрость, прости, услышим Святаго Евангелиа, **и: От Иоанна Святаго Евангелиа чтение, и: Вонмем, и чтет: Во время оно, егда умы Иисус нозе учеником, прият ризы Своя: Архиерей же облачается сам во все облачение прежнее, и никто ему не подает, а протодиакон чтет едину речь: прият ризы Своя, многажды, дондеже облачится. Таже протодиакон чтет: Возлег паки. Архиерей сядет в креслах. Протодиакон чтет: Рече им: и подносит ко архиерею Святое Евангелие. Архиерей же, сидя в креслах, дочитает Евангелие, властѣм всем в то время стоящим:**

Вѣстѣ ли что̀ сотвори́хъ ва́мъ; въ глашáете мѧ оучѣла и гдѧ: и добръе глго́лете, ѣсмь бо. Я́ще оубо́ азъ оумы́хъ ва́ши нозѣ, гдѧ и оучѣла, и въ до́лжни есте́ дрѣгъ дрѣгѸ оумыкати нозѣ. Образъ бо да́хъ ва́мъ, да ꙗ́коже (стр. 90) азъ сотвори́хъ ва́мъ, и въ твори́те. Я́минь, я́минь глго́лю ва́мъ: несть ра́въ бо́лѣи гдѧ своегѸ, ни послáнникъ бо́лѣи послáвшагѸ гдѸ. Я́ще сѧ вѣстѣ, блжѣни есте́, я́ще твори́те ѧ.

И, прочет, востает и глаголет во услышание всем молитву сию:

Днъ бже́ нашъ, ѣже по мно́зѣи млѣти твое́и истоци́вый себѣ и зра́къ раба́ прѣемый, ѣже во вре́мѧ спсѣ́тельныхъ и животвори́щїа, и бо́льных твоеѧ стра́сти вечерáти и́зволный со стѣ́ми твои́ми оучѣ́никѣ и аплѣ: и посѣ́мъ лѣнтѣ́емъ преподáемый себѣ и ѡмы́вый но́ги оучѣ́никѸвъ, Образъ да́въ ѣмъ смиреномѸдрѣ́а и любвѣ́ ѣже дрѣгъ ко дрѣгѸ, и рекѣ́и: ꙗ́коже сотвори́хъ ва́мъ, та́коже и (стр. 91) въ твори́те дрѣгъ дрѣгѸ! Га́мъ и ны́нѣ, влѣ́ко, посредѣ́ недосто́йныхъ рабѸвъ твои́хъ, ѣже твоемѸ ѡ́бразѸ послѣ́дующихъ, прише́дъ ѡмы́и вса́къю исквѣ́рнѸ и нечисто́тѸ дѸшъ нашихъ, да ѡ́мывъше прилѣ́пѣвшїи́сѧ намъ ѡ́согрѣ́шенїи́ пра́хъ и лѣнтѣ́емъ любвѣ́ дрѣгъ дрѣга ѡ́тѣрше, возмо́жемъ блго́удѣ́ти тебе́ [во] всѧ́ дни́ живота́ нашегѸ и ѡ́бръѣ́сти блгѣ́ть предъ тобо́ю.

[Возглас:]

И́акѡ ты ѿ бл҃гвѣла́и и ѡщѣла́и вса́чѣскаа, хр҃тѣ бже́ на́шѣ, и тебѣ́ сла́вѣ возсыла́емѣ, со безнача́льнымъ твои́мъ о́цѣмъ, (стр. 92) и всесѣ́лымъ и бл҃гымъ и живото́творѣщимъ твои́мъ дх҃омъ, нынѣ́ и при́сно и во вѣ́ки вѣ́ковъ. А́минь.

Таже архиерей входит во святой олтарь, и совершается служба по чину.



[л. рѣз ѡб.]

[Гл҃а ѿз]

**И́же во ст҃ыхъ о́цѣхъ на́шегѡ іѡ́анна, архіе́пва
кѡнста́нтінопо́льскагѡ, златоу́стагѡ, сло́во
поу́щательное*6 во ст҃ый вели́кій четве́ртѡкъ.*7**

Розлю́бленнїи, бра́тїа моѡ́ и прежелáемїи! собра́вшеся во ст҃ѣй бж҃тїей цр҃кви, во ѣ́же слѡ́жити бг҃ѣ живѡщемѣ въ прѣ́бствѣ́ и пра́вдѣ́, и ст҃ыхъ пречѣ́тыхъ и безсме́ртныхъ, стра́шныхъ та́инствъ хр҃тѡ́выхъ, со стра́хомъ причастнѣ́тиса, оу́слы́шите мене́ смире́ннаго и недостѡ́йнаго. не во́ ѡ́зѣ ѣ́смь гл҃го́ла и оу́ча́ вáсѣ, но бл҃гѣ́ пресѣ́агѡ и живото́творягѡ дх҃а: не во́ ѡ́ себе́ гл҃го́лю, но ꙗ́коже на́вчѣ́хса ѡ́ бж҃твенныхъ пра́внѣхъ, и бг҃оно́енныхъ о́цѣхъ: ꙗ́коже прѣ́дтѣ́ цр҃ковь ѡ́ бг҃омѡ́дрыхъ и бж҃твенныхъ ап̄лѡ́вѣхъ, та́кѡ оу́бѡ сáмѣ гл҃го́лю ѡ́зѣ смире́нный, и всѣ́хъ малѣ́йшїи. дѣ́ланїи́ вáшнѣхъ не зная́, начинáнїи не разумѣ́ю, и сегѡ́ ра́ди бг҃а бо́а́йсѣ за́вѣщавáю, ѣ́диномѣ́ комѡ́ждѡ ѡ́ вáсѣ, мѡ́жѣмъ же́ и жена́мъ, мáлымъ же́ и вели́кимъ: никто́же ѡ́ вáсѣ по́виненъ грѣ́хà сѡ́и, ѡ́ свое́а ѡ́гл҃о́лаемъ со́вѣсти, прѣ́жде покáжтиса́ и исповѣ́датиса́, да дѣ́рзнетѣ́ презира́тельнѣ́ причѣ́дпáти, и прика́сатиса́ бж҃твенномѣ́ семѣ́ о́гню, бг҃ѣ во на́шѣ о́гнь по́ждáи ѣ́сть. и́же оу́бѡ

*6 или: по́дчїтельное.

*7 прире́шено према: издание Свято-троице-сергиевой лавры, Санкт-Петербург 1995. По благословию святейшего патриарха Московского и всея Руси Алексия II, стр. 167 обр.-168.

вѣрою и страхомъ пристѹпающе къ бгѹ и црѹ, и сдѣи всѣхъ насъ, палитъ и жжетъ грѣхѹ и хъ, дѹшы же просвѣщаетъ и ѡсцѣляетъ, невѣрныя же и со стѹдомъ пристѹпающе палитъ, и жжетъ дѹшы и хъ и тѣлесѹ. сегѹ ради въ насъ мнози немоци[и] и недѹжливи[и] спѣтъ, сирѣчь оумираютъ мнози несповѣдани и непокаяни. и прочее, братїѹ моѹ, молю всѣхъ и глголю: никтоже кленыйсѹ, или клѣтвопрестѹпникъ, или ложъ, или ѡглагольникъ, или блудникъ, или прелюбодѣй, или мѹжелѹжникъ, или хищникъ, или пїаница, или хѹльникъ, или ненависть имѣѹй на брата, [л. рѣи] или оубїйство сотворивый, или волхвъ, или чародѣй, или ѡбѣвникъ,*8 или восколѣтель,*9 или разбойникъ, или манихей несповѣданъ и неготовъ да пристѹпитъ страшнымъ хрѹстовымъ тайнамъ, или прикоснѹтисѹ, или приближитисѹ, страшно бо ѣсть впасти въ рѹцѣ бга живагѹ: ѡстрѣйше бо ѣсть слово бжїе паче меча ѡвоюдѹ ѡстра, достигающее до сочлененїѹ, и мозгѹвъ, и костей, и помышлений, и сердецъ. видѣте оубо, никтоже нескѣвнъ, или неготовъ, или недостѹпный пристѹпль, да причаститсѹ страшныхъ и прѣчтѹхъ сгѹ танетъ. самъ бо глголетъ: азъ ѣсмь, и несть бгѹ развѣ мене, азъ оубїю, и жити сотворю, и несть иже изметъ всѣхъ ѡ рѹкѹ моєю: самъ бо ѣсмь црѹ вѣкѹвъ. сѹмѹже подобѣтъ всѹкѹ слава, честь, и поклоненїе, ѡцѹ, и снѹ, и стѹмѹ дхѹ, нынѣ и присѹ, и во вѣки вѣкѹвъ. **И**мнь.



*8 или: ѡбѣвѣтель.

*9 или: восколѣй (κηροχύτης).

ЧИНЪ ѠМОВѢНІА СЪІА ТРАПѢЗЫ.*10

Предсто́атель кади́тъ, та́же гл҃голетъ мл̑тъѣ сѣю̀:

Гднѣ бже́ на́шъ, живо́творѣцею тво́ею смѣртїю смѣртъ оумертвѣный, и́ насъ Ѡ смѣрти грѣхóвныа воскресѣный: самъ и́ нынѣ́ насъ, ѡкрестъ сто́щныхъ ѡбразѣ сп҃сительнаго твоегò гроба, и́ должно́ю сцѣнною слѣжбою Ѡ страстѣй ѡчища́емыхъ, прїимнѣ по мно́жествѣ́ щедрóтъ твоихъ, и́ тайныа вѣчернѣ ѡбщники прїа́ти сподóби, и́ прича́тники нѣнаго́ твоегò цр҃твїа, и́ бл҃гнхъ воспрїа́тїа, и́ безсмѣртныа славы. Гакъ оу́ тебѣ́ истóчникъ живото́а, и́ тебѣ́ сла́вѣ возыла́емъ, Ѡцѣ́, и́ снѣ́, и́ стóму́ дхѣ́, нынѣ́ и́ прїисно́, и́ во вѣ́ки вѣ́ковъ. **А**минь.

И́ по мл̑тъѣ́ свлача́ютъ сѣ́ю трапѣ́зѣ́, по́ще тнхъ ѡ́ломъ ꙗ́: Помнѣ́и мѣ́, бже́, по вели́цѣй мл̑ти тво́ей:

И́ посѣ́мъ по́тъ тнхъ ѡ́ломъ ꙗ́: **Г**днѣ́ ми, гднѣ́, гакъ ѣ́зъ несло́вою мо́ею ходи́хъ: [и́] пг҃: **К**оль возлюблѣ́нна селѣ́нїа тво́а, гднѣ́ силъ:

Егда́ же по́тъ ѡ́ломъ сїа́, прино́сятъ гѣ́бы, и́ ѡтира́етъ предсто́атель сѣ́ю трапѣ́зѣ́. Та́же прино́сятъ сѣ́днѣ́ съ тепло́тою и́ вїно́мъ, и́ гл҃голетъ дїаконъ и́ли іерей: **Б**л҃гвѣ́ бл҃го, и́ возлива́етъ на сѣ́ю трапѣ́зѣ́. Даю́тъ же сѣ́ Ѡ предсто́ателѣ́ сцѣннослѣ́жителѣ́мъ пла́ти вѣ́лїи, и́ сїми ѡтира́ютъ сѣ́ю трапѣ́зѣ́. Посѣ́мъ же да́етъ и́мъ гѣ́бы, во ѣ́же возлива́ти на сѣ́ю трапѣ́зѣ́ родостáмъ,*11 и́ гѣ́бами тѣ́ми ѡтира́ти ю́. Та́же ѡблача́ютъ па́ки трапѣ́зѣ́, предсто́ателю́ гл҃голющѣ́ мл̑тъѣ́ сѣю̀:

Мл̑тивый и́ щедрый бже́, неизречѣ́нною бл҃гостїю прїемлѣ́и на́ше неключи́мство къ слѣ́женїю пресѣ́аго́ и́ пресѣ́аго́ жер̑твен[и́]ника твоегò, самъ и́ нынѣ́ прїзри на́ насъ во мно́жествѣ́́ щедрóтъ твоихъ, и́ сподóби прїа́тнѣ́й бы́ти слѣ́жѣ́ насъ неключи́мыхъ, ю́же на сѣ́ѣй тво́ей трапѣ́зѣ́ соверша́емъ днѣ́сь, со стрáхомъ и́ трѣ́петомъ

10 приреѣ́но према Московском изда́нью (По)требника 1625. г. (текст упореѣ́н са звани́чим грчким изда́нем Евхологиона: *Εὐχολόγιον τὸ Μέγα*. Ἀθῆναι, 1992), стр. 121-125.

11 ῥοδοσταγμα – ружичаста вода која се употре́бљава при осве́женїи антиминса и Св. престо́ла.

ѡвстоаще ю, и ѡчисти насъ с[о]вершеннымъ на ней пречѣтымъ ѡмовѣніемъ ѡ всакиа скверны плотскіа и дѡшевные, ѡчищаа наша чѡвекѣа ѡ нечистагѡ грѣхѡ, и представлаа насъ непорочны и нескверны страшномѹ и бжѣтвенномѹ сѣеннодѣйствию крове и тѣла, тебе, нашегѡ ради нетлѣніа въ гробѣхъ положшагѡся, и со славою въ третїй дѣнь воскресшагѡ, и содѣлавшагѡ престѣпый свой гробѣхъ неистощаемый источникъ жизни и нетлѣніа: въ немъ бо, смѣрти попраной бѣвшеи, и жалѹ сѣа грѣхѹ, разорившемѹся ѡ твою бжѣтвенную власти и силы, соживихомся и совоскрѣсдохомъ тебѣ, славаце тѡ, начальника нашегѡ воскресїа, насъ ради распѣншагѡся и погребѣшагѡся и воскресшагѡ. **[Возгласъ:]**

Ты бо сѣи бгѡ нашъ и воскресїе и спїне, и тебѣ славу возсылаемъ, со безначальнымъ твоимъ оцѣмъ, и престѣпымъ, и блгїмъ, и животворящимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и прїснѡ, и во вѣки вѣкѡвъ. **Аминь.**

И кадитъ сѣѣю трапѣзу ѡкрестъ.



